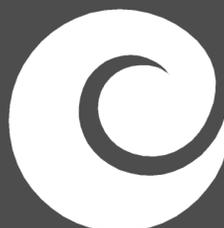


# RAPPORT ANNUEL

2016-2017



Centre de santé  
communautaire  
de l'Estrie

## Une autre année bien remplie

Il y a un an déjà, nous soulignons nos vingt-cinq années d'engagement et de recherche d'excellence. Parallèlement, notre mission, nos valeurs et surtout la grande qualité de nos services furent reconnues par l'obtention de notre cinquième certification d'organisme agréé par le Centre canadien de l'agrément. Nous remercions toutes les personnes qui ont de près ou de loin contribué à ces deux accomplissements importants pour le Centre de santé communautaire de l'Estrie (CSCE).

À l'été 2016, nous avons procédé au déménagement du site d'Alexandria. Après de nombreuses années de démarches et de négociations, il se retrouve maintenant au coeur de la communauté. Une visibilité accrue, des services en santé primaire plus accessibles, un personnel bénéficiant d'installations plus modernes et une meilleure réponse aux besoins de la clientèle ne sont que quelques-uns des éléments que procure ce nouvel emplacement.

En octobre dernier, la première ministre Wynne annonçait, dans le cadre de la stratégie provinciale de création de carrefours communautaires, l'octroi d'un montant de 425 000 \$ au CSCE pour la gestion d'un point d'accès à Limoges. Nous espérons offrir nos services dans l'édifice du Carrefour santé Limoges dès l'été 2017.

Comme nous valorisons l'engagement, le conseil d'administration a invité un membre de la communauté de Limoges à venir représenter cette région à titre d'administrateur. Le conseil d'administration s'est également penché sur des stratégies pour assurer la relève des administrateurs qui terminent bientôt leur mandat. Une section spéciale à ce sujet est disponible sur notre site Internet.

Sur ce point, nous avons lancé une toute nouvelle mouture de notre site Web à l'automne. Vous y trouverez, entre autres, un blogue qui regorge de nouvelles et d'annonces sur les divers programmes et ateliers offerts au CSCE. Nous vous invitons à visiter ce site régulièrement et à nous suivre sur Facebook et Twitter.

En outre, le réaménagement des responsabilités de l'équipe de gestion en février dernier a permis au CSCE d'accueillir Étienne Grandmaître Saint-Pierre. Il agit à titre de gestionnaire de la santé mentale, de la performance organisationnelle et des sites de Bourget et de Limoges.

Enfin, lancé en décembre 2015, le document « Priorités aux patients » du ministre Hoskins a continué de susciter beaucoup de discussions. Membre actif de l'Association des centres de santé de l'Ontario et du Conseil consultatif des services de santé en français, le CSCE a participé ardemment aux débats sur les impacts potentiels de ces ambitieuses réformes. Il a par ailleurs contribué à la réponse des centres de santé communautaire francophones au sujet du projet de loi qui sert de toile de fond à cette importante transformation.

En conclusion, il est difficile de passer sous silence l'immense contribution du personnel et des nombreux bénévoles du CSCE. Ce sont eux qui quotidiennement font une différence dans nos vies et qui placent de façon réelle et concrète la personne au premier plan. Le conseil d'administration et la direction générale du CSCE profitent de l'occasion pour les remercier chaleureusement de leur dévouement et de leur engagement pour faire en sorte que *Chaque personne compte*.



Gilles Davidson, président du conseil d'administration



Marc Bisson, directeur général

## Conseil d'administration

Le CSCE souhaite remercier Gilles Davidson (président), Chantal Lajoie (vice-présidente) et Ghislaine Rozon, membres du conseil d'administration qui quittent leur poste à la suite de leur deuxième mandat.



Première rangée de gauche à droite : Paulette Hébert, Hélène Racine, Martine Provost, Madeleine Major.

Rangée du haut de gauche à droite : Gilles Davidson, Pierre Lacroix, Jean-François Pagé, Ghislaine Rozon, Jules Bourdon, Michel Gratton.

Absentes sur la photo : Chantal Lajoie et Claire Bruyère.

## Personnel

Le CSCE tient à souligner l'engagement et l'excellent travail des membres du personnel ci-dessous. Félicitations pour votre dévouement!

**25 ans de service :** Ghislaine Blais, Francine Chénier, Louise Lapensée, Susanne Léger et Marcel Roy

**20 ans de service :** Suzanne Daigneault

**15 ans de service :** Rachel Sasseville

**10 ans de service :** Chantal Dionne, Karen Gatien et Louise Viau

**5 ans de service :** Natalie André, Martin Hébert, Emmanuelle Larocque, Mélanie Larocque et Isabelle Leclerc

## Stagiaires et bénévoles

Le CSCE est fier de pouvoir compter sur une cinquantaine de bénévoles actifs. Ces personnes fournissent une aide précieuse lors des cliniques de vaccination, des boîtes vertes, des groupes d'exercices et encore plus. Nous tenons à leur lever notre chapeau!

Qui plus est, le CSCE continue d'encourager l'apprentissage des différentes professions du domaine de la santé en milieu francophone. Pour ce faire, il accueille des étudiants de divers domaines en leur offrant des stages afin qu'ils puissent avoir un aperçu du milieu de travail qui les attend.

Ainsi, au cours de la dernière année, une vingtaine de stagiaires ont pu côtoyer des professionnels du CSCE pour parfaire leurs connaissances et en apprendre plus sur les rouages du métier. Merci aux médecins, aux infirmières praticiennes, aux thérapeutes en santé mentale, aux diététistes et à l'agent de santé communautaire/promoteur santé qui ont accueilli des étudiants cette année.

## Célébrations du 25<sup>e</sup> anniversaire

Le 16 juin 2016, plus de 250 invités ont assisté à la célébration du 25<sup>e</sup> anniversaire du CSCE lors de sa vingt-sixième assemblée générale annuelle qui se tenait au CENTRE NAV de Cornwall.

Membres du personnel et du conseil d'administration, partenaires et membres de la communauté se sont rassemblés, le moment d'un souper, afin de souligner le travail accompli par l'organisme depuis son ouverture en 1991.

Plusieurs allocutions, s'inspirant de la thématique de la soirée « Célébrons ensemble ce que nous avons été, ce que nous sommes et ce que nous serons », ont été prononcées par l'ancien et l'actuel directeur général, ainsi que par le président du conseil d'administration. De plus, un moment fut consacré à la lecture de quelques lettres reçues dans l'intention d'honorer, de reconnaître et de féliciter le CSCE pour le travail accompli durant les 25 dernières années. On note ici l'attestation officielle émise par le premier ministre du Canada, Justin Trudeau, à laquelle s'est ajouté un message du ministre de la Santé et des Soins de longue durée de l'Ontario, docteur Eric Hoskins, ainsi qu'une lettre de l'honorable Marie-France Lalonde, ministre déléguée aux Affaires francophones. Enfin, la conseillère en relations francophones de l'Association des centres de santé de l'Ontario (ACSO) est venue remettre un certificat de 25 ans d'excellence.

« On a su dans le passé, s'adapter à la croissance et aux nombreux changements. Grâce à un conseil d'administration connecté directement aux besoins des communautés, à nos nombreux bénévoles et à notre personnel extraordinaire, le CSCE s'attaque aux 25 prochaines années avec optimisme et pleine confiance! On se revoit pour célébrer nos 50 ans! », a mentionné M. Marc Bisson pour clore la soirée.



De gauche à droite : La conseillère en relations francophones de l'ACSO, Gilles Davidson, président du conseil d'administration du CSCE et Marc Bisson, directeur général du CSCE lors de la remise du certificat de l'ACSO pour les 25 ans d'excellence du CSCE.



De gauche à droite : Roland Beaulieu, ancien directeur général du CSCE, Marc Bisson, directeur général du CSCE et Gilles Davidson, président du conseil d'administration du CSCE lors de la célébration du 25<sup>e</sup> anniversaire du CSCE.

1991-2016



## Déménagement du CSCE d'Alexandria

Le 20 octobre 2016, le CSCE a procédé à l'inauguration officielle de ses nouveaux locaux situés au 5, rue Main Sud à Alexandria. Partenaires, clients et membres de la communauté y ont été conviés pour célébrer.

Ce déménagement permet au CSCE d'avoir une visibilité accrue au sein de la communauté d'Alexandria, puisque le site se trouve directement sur la rue Main, en plein coeur du village. De plus, ce nouvel emplacement augmente significativement l'accès, car plusieurs personnes peuvent maintenant marcher jusqu'au CSCE pour bénéficier des programmes et services.

D'un autre point de vue, la disposition des bureaux, tous situés sur un même étage, facilite les discussions entre professionnels. Cet aménagement donne donc tout son sens à l'approche interprofessionnelle qui est à la base du modèle de soins prôné par les centres de santé communautaire.

Depuis son ouverture sur la rue Main, on constate une hausse marquée des demandes de services. Deux cent cinquante nouveaux clients ont été accueillis au CSCE d'Alexandria depuis septembre 2016.



De gauche à droite : Jean Vaillancourt, propriétaire de l'immeuble et de Vaella Consulting Inc., Jacques Massie, conseiller à la Municipalité de Glengarry Nord, Annie Lafortune, attachée politique de Grant Crack, député provincial de Glengarry-Prescott-Russell, Gilles Davidson, président du conseil d'administration du CSCE, Marc Bisson, directeur général du CSCE, Guy Lafèche, gestionnaire du site d'Alexandria.

## Annnonce de l'ouverture d'un point d'accès du CSCE à Limoges

Le 13 octobre 2016, le président du conseil d'administration et le directeur général ont participé à la conférence de presse tenue à Limoges avec la première ministre, Kathleen Wynne. Madame Wynne est venue faire l'annonce d'un financement de 425 000 \$ pour la création d'un point d'accès du CSCE à Limoges. Ce point d'accès se retrouvera dans l'édifice du Carrefour santé Limoges et ouvrira ses portes au courant de l'été 2017.

« [...] Chaque collectivité a ses propres besoins et ce nouvel emplacement satellite fera partie d'un carrefour communautaire qui aidera les gens dans leur vie de tous les jours en veillant à ce qu'ils aient accès à des services de haute qualité à proximité de leur domicile et conçus pour répondre à leurs besoins. », mentionne la première ministre.

Ce point d'accès, ouvert à raison de trois jours par semaine, accueillera une équipe composée d'un médecin, d'un infirmier praticien, d'un infirmier, d'une secrétaire, d'un promoteur santé et d'un thérapeute en santé mentale.



De gauche à droite : Francis Drouin, député libéral de Glengarry-Prescott-Russell, Francis Brière, conseiller à la Municipalité de La Nation, Grant Crack, député provincial de Glengarry-Prescott-Russell, Shirley Racine, présidente du comité bénévole du Carrefour santé Limoges, Kathleen Wynne, première ministre de l'Ontario, Marc Bisson, directeur général du CSCE, François St-Amour, maire de la Municipalité de La Nation, Gilles Davidson, président du conseil d'administration du CSCE, Chantale LeClerc, directrice générale du Réseau local d'intégration des services de santé (RLISS) de Champlain.

## Pleins feux sur l'accessibilité

Le CSCE a continué la mise en oeuvre de plusieurs initiatives pour améliorer l'accès aux services. Parmi les réalisations de l'année 2016-2017, on note :

- L'admission continue de nouveaux clients dans les cinq sites du CSCE avec un accès prioritaire pour la clientèle la plus vulnérable répondant aux critères des maillons santé.
- Un dépassement de 10 % de la cible établie pour l'accès aux soins primaires.
- Une augmentation de 4 % pour les tests de dépistage du cancer de l'utérus et de 3 % pour les tests de dépistage du cancer du côlon.
- Une progression continue vers l'accès adapté en augmentant le nombre de rendez-vous demandés par le client (32 %) versus les rendez-vous réguliers demandés par le médecin ou l'infirmière praticienne.
- Une diminution du nombre de rendez-vous laissés libres dans les horaires des médecins et des infirmières praticiennes.
- Plus de visites à domicile ou dans des résidences pour personnes âgées par les médecins.
- Une augmentation des consultations cliniques via le Réseau Télémédecine Ontario évitant ainsi les déplacements longs et coûteux pour les clients.
- L'expansion des services des infirmières praticiennes pour les besoins du Bureau de santé de l'est de l'Ontario : maintenant offerts à Rockland, Cornwall et Hawkesbury, ainsi qu'aux écoles secondaires de Vankleek Hill et d'Alexandria.

### **Avancement des maillons santé et implantation du *Plan de soins coordonnés***

Des infirmières autorisées du CSCE ont continué de parfaire leur apprentissage du rôle de coordonnatrice des soins pour les maillons santé de Stormont, Glengarry, Cornwall & Akwesasne et d'Upper Canada. Elles ont commencé à inscrire des clients et à leur développer des plans de soins individualisés. Le rôle du coordonnateur des soins consiste à rencontrer les clients pour connaître leurs objectifs en matière de soins de santé, organiser des rencontres avec les clients, leur famille et les fournisseurs de soins, surveiller les progrès réalisés par les clients, apporter les modifications nécessaires aux soins, favoriser l'autonomie des clients et améliorer l'expérience qu'ils vivent au sein du système de santé. En outre, les coordonnateurs des soins facilitent la collaboration avec les partenaires communautaires pour s'assurer que les clients reçoivent les meilleurs soins possible.

L'implantation de ce projet visant à mieux répondre aux besoins des personnes vulnérables qui utilisent beaucoup les services hospitaliers, entraîne une réorganisation des opérations cliniques et des tâches en soins infirmiers. La clientèle âgée de 65 ans et plus compte entre 17 % et 30 % des personnes desservies selon le site.

### **Réadaptation en milieu communautaire**

Le CSCE a participé à l'exercice de faire un inventaire des programmes existants en milieu communautaire qui relèvent de différents niveaux de soins en réadaptation. Cet exercice avait été initié par le RLISS via un groupe de travail nommé l'Alliance des soins de réadaptation suivant la fermeture anticipée des centres d'accès aux soins communautaires. Le CSCE dispose des trois programmes suivants pouvant répondre aux objectifs de ce projet : le programme de prévention des chutes, le programme d'autogestion des maladies chroniques Stanford et le Programme d'éducation sur le diabète. Ceux-ci sont offerts dans chacun des sites.

## Bilan du projet pilote en matière de lombalgie après un an

Mis sur pied par le gouvernement, ce projet vise à améliorer l'accès et la disponibilité des services de soins de santé aux personnes souffrant de lombalgie (douleurs au bas du dos) et à réduire les coûts liés aux examens et traitements. Pour l'année 2016-2017, les deux chiropraticiens oeuvrant au CSCE ont vu 285 clients et ont offert 2 026 consultations à des personnes qui n'auraient pas eu les moyens financiers autrement. En collaborant avec les autres professionnels du CSCE, les chiropraticiens ont pu orchestrer des plans de traitement visant à diminuer et à mieux gérer la douleur des clients. La forte demande et les bons résultats ont mené au renouvellement de cette initiative pour une autre année.

## Les diététistes dans la communauté

En plus de bien répondre à la demande des clients pour les services de consultations individuelles en nutrition, les diététistes cliniques trouvent du temps pour sortir de leurs bureaux afin de répondre à d'autres besoins dans la communauté. On souligne, par exemple, les activités suivantes :

- Des présentations ou jeux éducatifs dans plusieurs écoles élémentaires et secondaires.
- Des ateliers de cuisine offerts dans les centres de la petite enfance, aux services de garde et dans les camps d'été.
- Le programme de gestion de poids *Équilibre pour un poids sensé*.
- L'animation du programme *Escouade culinaire* offert dans diverses écoles élémentaires.
- Des consultations individuelles offertes à l'externe auprès de partenaires.
- Des présentations au groupe de gestion de l'anxiété avec exercices et relaxation à Bourget.
- La mise sur pied du programme sur l'autogestion de l'hypertension, par la diététiste de Crysler, en collaboration avec l'infirmière praticienne.
- Des présences à des kiosques du CSCE lors de foires d'aînés.
- La participation de la diététiste de Cornwall à l'émission *Franco Hebdo*, dans le cadre du mois de la nutrition.



Atelier de nutrition avec les élèves de l'École élémentaire catholique Elda-Rouleau à Alexandria.



Kiosque du CSCE au Salon des aîné(e)s de Cornwall avec quiz sur les mythes alimentaires.



Atelier de nutrition avec les élèves de l'École élémentaire catholique Notre-Dame-du-Rosaire de Crysler.

## Statistiques

**2 641**  
nouveaux  
clients

**3 408 clients vus pour une  
consultation en nutrition**

**5 435 personnes immunisées  
contre la grippe saisonnière**

**10 453 clients rencontrés pour une consultation en santé physique**

## La force de l'intervention en groupe

Un programme d'intervention en groupe permet d'améliorer l'efficacité des services à deux niveaux. En un premier temps, contrairement aux rencontres individuelles, un plus grand nombre de clients peuvent être rencontrés à l'heure, puisqu'ils peuvent bénéficier de connaissances et d'apprentissages sur une problématique commune. D'autre part, il favorise l'admission de nouveaux clients dans de meilleurs délais. Un client inscrit à un groupe terminera généralement plus rapidement sa thérapie individuelle grâce aux nouveaux outils acquis lors des séances.

Pour s'assurer qu'un programme d'intervention en groupe soit rentable, une séance d'information est offerte afin de :

- Clarifier les objectifs thérapeutiques
- Établir les exigences et la question de l'engagement à la participation
- Souligner l'importance de la notion de communauté d'apprentissage

Dans un monde de plus en plus complexe où l'incertitude émerge de nombreux changements, beaucoup de personnes vivent des difficultés d'adaptation d'où la manifestation d'anxiété et de dépression. Les différents groupes et programmes offerts au CSCE démontrent la volonté de l'équipe de santé mentale de contribuer à diminuer le niveau d'anxiété et de dépression, d'autant plus que ces deux problématiques sont des causes importantes de retrait de travail dans notre société.

### **Groupe de gestion de l'anxiété avec exercices et relaxation à Bourget**

Mélanie Stewart a implanté au site de Bourget ce programme créé par Laurraine Brabant. Les apports des professionnels en santé communautaire, de l'infirmière autorisée et de la diététiste du site de Bourget enrichissent ce programme qui a comme objectif d'aider les participants à mieux comprendre ce qu'est l'anxiété. De plus, ils font l'apprentissage d'outils visant à réduire le stress et l'anxiété pour mieux gérer leur quotidien. Enfin, un programme d'exercices et de relaxation s'ajoute aux notions enseignées.



## Groupe sur la pleine conscience à Cornwall

Laurraine Brabant et Robert Ménard ont développé ce programme d'intervention en groupe après qu'eux-mêmes aient suivi une formation sur cette approche. L'atelier de formation était offert par l'Institut de formation en thérapie comportementale et cognitive et a consisté en une retraite intensive de formation aux interventions basées sur la pleine conscience animée par le Dr Pierre Philpott. Cette approche fait partie de la thérapie cognitive comportementale dite de troisième vague. Il est important de noter que la méditation de pleine conscience n'est pas une pratique de relaxation. Elle vise plutôt à aider les participants à vivre leur expérience personnelle différemment, en portant de façon volontaire leur attention sur le moment présent. Le client apprend à développer une attention dirigée vers sa respiration et ses sensations physiques afin de contrôler le flot de ses pensées anxiogènes et dépressives. Huit thèmes sont abordés lors de ce groupe : le pilote automatique, gérer les obstacles, conscience de la respiration, demeurer présent, lâcher prise, les pensées ne sont pas des faits, comment mieux prendre soin de soi et gérer mes humeurs futures à partir de mes apprentissages.

## Groupe de yoga thérapeutique à Embrun et à Crysler

Emmanuelle Larocque à Embrun et Jean-Sébastien Larocque à Crysler offrent cet atelier aux personnes qui cherchent à améliorer leurs capacités à autogérer les symptômes dépressifs et anxieux. Les moyens privilégiés pour permettre aux personnes de prendre contact avec leurs ressources intérieures et favoriser leur bien-être global sont la relaxation, la respiration, la méditation, la musique et les mouvements.

## Groupe de support pour les proches aidants à Embrun

Gaétane Gagnon a développé ce programme d'intervention en groupe après avoir suivi une formation préparatoire à La Maison des Aidants située à Granby, au Québec. Il s'agit d'un groupe ouvert à entrée continue. Gaétane ajoutait son apport particulier au programme en terminant chaque rencontre par une séance d'hypnose.

## Autres groupes offerts

- Groupe de gestion de l'anxiété et relaxation, par Laurraine Brabant à Cornwall
- Groupe pour les parents dont les enfants ont été diagnostiqués avec un trouble du déficit de l'attention avec hyperactivité (TDAH), par Dr Marcel Roy à Cornwall
- Groupe de Parkinson, en collaboration avec la Société Parkinson, par Suzanne Deutsch à Embrun
- Volet santé mentale dans les séances d'information du Programme d'éducation sur le diabète, par Josée Taillefer à Alexandria
- Volet santé mentale dans le programme *Équilibre pour un poids sensé*, par les intervenants d'Alexandria, Bourget, Crysler et Embrun

## Statistiques

**727**  
clients ayant  
bénéficié de  
services en  
santé mentale

**41**  
groupes  
offerts

**8 206**  
rendez-vous  
individuels offerts

**309 participants aux groupes  
qui ont totalisé 1 395 présences**

## Action communautaire Enfants en santé

Action communautaire Enfants en santé (ACES) est une initiative du gouvernement ontarien. Les régions d'Alfred-Plantagenet et de Bourget ont été choisies, en plus de 44 autres municipalités, pour participer à ce projet afin d'aider les enfants à être plus actifs et à manger sainement.

Le CSCE est fier d'être partenaire depuis le début de cette initiative et de maintenir un rôle de leadership en tant qu'agent de projets au sein d'un groupe comptant au-delà de 30 partenaires multisectoriels et champions communautaires. Le CSCE participe aussi en tant que membre du comité exécutif. De plus, il est un partenaire actif dans la réalisation des activités destinées aux familles de la communauté.

L'année 2016 fut celle consacrée au premier thème, « Courir. Sauter. Jouer. Tous les jours. », et un total de sept actions furent développées. Leurs objectifs étaient d'inciter les citoyens à bouger sous la forme de jeux et de transport actif, de sports ainsi que d'activités physiques structurées.

ACES d'Alfred-Plantagenet et Bourget a fait l'acquisition de plusieurs équipements sportifs afin de mettre sur pied un réseau de bibliothèques sportives. Dans l'ensemble des bibliothèques du comté d'Alfred-Plantagenet, ainsi qu'à la bibliothèque de Bourget, de l'équipement sportif adapté à toutes les saisons (raquettes de neige en hiver, raquettes de tennis en été, etc.) est mis à la disposition des citoyens tout à fait gratuitement. Il suffit d'avoir sa carte de la bibliothèque.

Par l'entremise du site Internet d'ACES ([www.apbenfantsensante.ca](http://www.apbenfantsensante.ca)) ainsi que de leur page Facebook, il est possible pour les citoyens de trouver de l'information concernant les diverses ligues sportives existantes ainsi que des différentes façons de bouger dans leur région.

Le 5 mai 2016, un événement d'envergure pour le lancement de l'initiative ACES a été organisé. C'est à trois endroits sur le Sentier récréatif de Prescott-Russell que plus de 1 000 jeunes de la région ont bougé, exploré la nature et se sont amusés sous un gros soleil de printemps. Bien entendu, l'implication de plusieurs membres de l'équipe de santé communautaire du CSCE et de partenaires fut nécessaire pour la réussite de cette activité mémorable.



  
**ENFANTS EN SANTÉ**  
ACTION COMMUNAUTAIRE  
ALFRED-PLANTAGENET & BOURGET

Photo prise le 5 mai lors de l'événement avec les partenaires et des participants à Plantagenet.

## Parrainage d'une famille de réfugiés syriens à Crysler

En automne 2015, plusieurs membres de la communauté de Crysler ont discuté entre eux d'un intérêt et d'une volonté de vouloir poser un geste concret face à la situation des réfugiés de guerre qui faisait la une des nouvelles, à ce moment.

En novembre 2015, un petit groupe de citoyens se sont mobilisés avec l'aide du CSCE et du « SD&G Coalition for Refugee Support », un regroupement de communautés rurales souhaitant parrainer des familles. Le CSCE a été identifié comme un point fort qui permettrait à une petite communauté comme Crysler d'entreprendre l'accueil d'une famille. Lorsque le projet leur a été présenté, la communauté et les partenaires ont été immédiatement emballés par celui-ci et tous s'y sont ralliés avec entrain.



De gauche à droite : Kohu Dabay, Juliette Labossière, agente de santé communautaire au CSCE, Amy Dan, Sinny Voka.

Pendant les mois qui ont suivi, le CSCE a joué un rôle-conseil au comité exécutif. Il a offert un coup de main à plusieurs niveaux, mais principalement pour l'organisation des soins de santé de la famille ainsi que pour l'inscription et la préparation des jeunes à la rentrée scolaire. Le 13 septembre 2016, la famille, composée d'une mère et de ses deux filles, est descendue de l'avion à l'aéroport d'Ottawa. Accueillie par des bénévoles en larmes brandissant des affiches de bienvenue et des drapeaux du Canada, la famille a entamé sa nouvelle vie. Rapidement, elle s'est intégrée à la communauté. C'est avec beaucoup d'enthousiasme que les citoyens de Crysler leur ont fait connaître les attraits de la région, les mets typiques et les traditions locales.



Célébrations pour l'anniversaire de Kohu au CSCE.  
De gauche à droite : Margaret Benke, Michael Lapp, Kohu Dabay, Amy Dan, Sinny Voka, Bianca Zinatelli, Roger Villeneuve, Diane Blais.

L'intégration se passe très bien et est due entre autres au superbe travail interprofessionnel de l'équipe du CSCE à Crysler. Chaque membre de l'équipe a su s'impliquer à sa manière en mettant à profit son expertise pour venir en aide à la famille. On pense, par exemple, à des cours de cuisine et de nutrition, des séances pour discuter des différences culturelles et des rendez-vous médicaux avec l'équipe de santé physique. Ces suivis se sont faits de façon coordonnée et collaborative, un vrai exemple du potentiel des centres de santé communautaire! Encore aujourd'hui, le CSCE poursuit cet élan de générosité avec plusieurs dons de nourriture, de vêtements et de temps.

## Statistiques

**2 397 boîtes vertes distribuées**

**5 391 présences à des groupes d'activité physique**

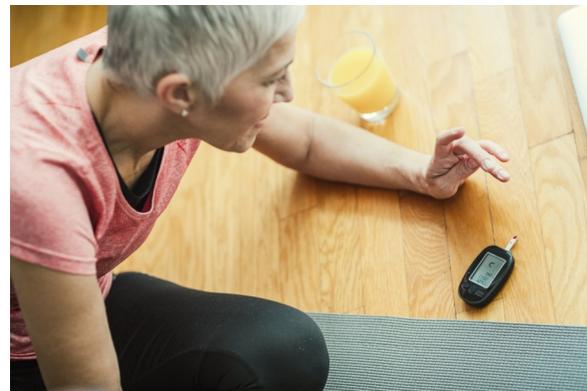
**2 828 présences à des groupes pour la prévention et la gestion des maladies chroniques**

## Des services variés pour les diabétiques

Le Programme d'éducation sur le diabète (PÉD) du CSCE permet à toute personne prédiabétique et diabétique d'acquérir les compétences nécessaires afin de participer activement à la gestion quotidienne de leur diabète.

En plus des rendez-vous individuels et des séances de groupes, le PÉD offre plusieurs services gratuits :

- Examen des pieds
- Gestion du diabète
- Initiation à l'insuline
- Éducation et remise de glucomètre
- Visite d'épicerie
- Cours de cuisine
- Dépistage des personnes à risque de développer le diabète avec l'outil CANRISK



### Nouveau groupe de soutien

Le Café D est un groupe qui favorise le soutien entre pairs, qui permet le partage d'expériences et les discussions sur les défis vécus par les diabétiques au quotidien. Il vise aussi l'apprentissage de stratégies d'adaptation et de nouvelles informations pratiques sur le diabète, et ce, dans un environnement détendu.

« Parfois, les gens se sentent seuls et dépourvus face au diabète. Les groupes de soutien peuvent aider parce qu'ils offrent la possibilité de rencontrer d'autres personnes vivant avec les mêmes défis et inquiétudes, de partager et d'obtenir des informations auxquelles certains des participants n'auraient pas accès autrement. », mentionne une intervenante du CSCE.

À Cornwall, le groupe a été mis sur pied à la suite du désir d'un client de discuter avec d'autres personnes diabétiques sur le fait de vivre avec une maladie chronique. En collaboration avec la diététiste du PÉD et l'Association canadienne du diabète, le groupe a été créé en avril 2015 et se poursuit depuis. Chaque mois, un thème est établi et un conférencier est invité pour en discuter. La médication, le soin des yeux, l'alimentation et l'activité physique sont des exemples de sujets traités.

À Embrun, ce groupe de soutien est coordonné par la thérapeute en santé mentale du programme Vieillir chez soi, avec l'appui d'un bénévole. Il a débuté en février 2017, à la suite d'une rencontre d'information tenue en janvier afin d'établir les buts et priorités du groupe, de sélectionner les thématiques et d'identifier les conférenciers à inviter. On compte en moyenne huit participants par rencontre. Les thèmes abordés jusqu'à présent ont été la bonne gestion du diabète, la nutrition, la dépression et l'activité physique.

### Statistiques

2 461 clients  
inscrits au PÉD

7 252 interactions  
avec des clients

Dépassement de la cible fixée  
par le RLISS de plus de  
60 clients

## L'autonomie à domicile plus longtemps

L'objectif du programme Vieillir chez soi (VCS) est d'offrir aux personnes âgées et aux proches aidants une gamme de services communautaires harmonisés et intégrés, destinée à les aider à demeurer en santé et à vivre de façon autonome, le plus longtemps possible dans leur propre domicile.

Ce programme est présentement en place au site d'Embrun afin de répondre aux besoins de la clientèle aînée de la région de la municipalité de Russell.

Programmes et services offerts dans le cadre du programme VCS :

- Évaluation des besoins en santé physique, mentale et communautaire
- Navigation dans le système de santé
- Réponses aux questions sur la santé
- Thérapie individuelle, de couple ou familiale
- Soutien aux proches aidants
- Information et éducation sur le vieillissement
- Conférences mensuelles sur des thèmes variés
- Activités de prévention et de promotion de la santé



Pour offrir des services qui répondent aux besoins des aînés, le CSCE a développé plusieurs partenariats avec des organismes de la région :

- Programme de jour pour aînés des Services communautaires de Prescott et Russell
- Groupe de soutien pour les proches aidants
- Groupe de soutien pour les personnes qui ont un diagnostic de Parkinson ainsi que leurs proches aidants (Société Parkinson)
- Groupes d'exercices reconnus par l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa
- Programme de prévention des chutes
- Service de physiothérapeute gratuit pour les personnes qui ont une maladie liée à l'arthrite (Société canadienne de l'arthrite)
- Service de physiothérapeute gratuit pour les personnes qui ont 65 ans et plus (Winchester District Memorial Hospital)

### Statistiques

**727**  
individus  
ayant reçu  
des  
services

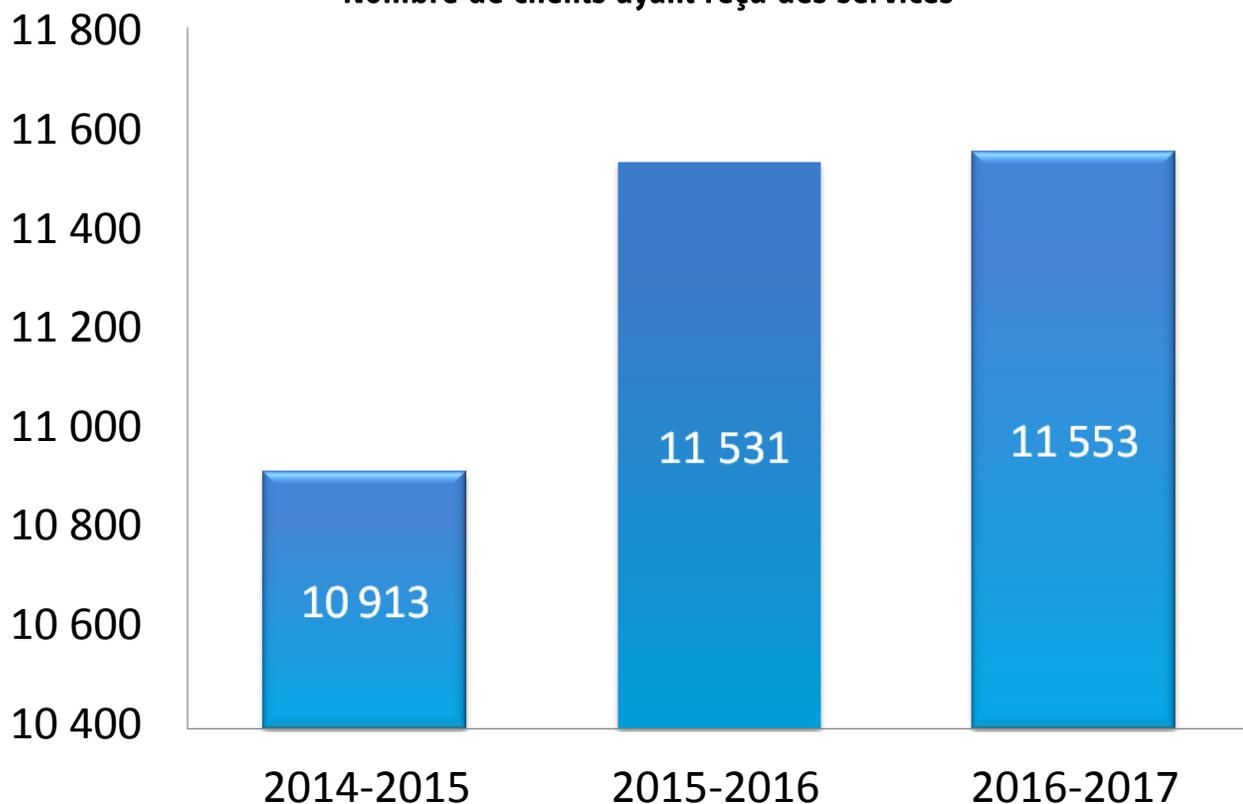
**1 612**  
visites  
individuelles

**2 747 participations**  
à des groupes

**91**  
séances  
de  
groupe

**12**

### Nombre de clients ayant reçu des services



### RAISONS DE CONSULTATIONS LES PLUS FRÉQUENTES

#### Nutrition

- Diabète
- Éducation et conseils pour manger sainement
- Gestion de poids

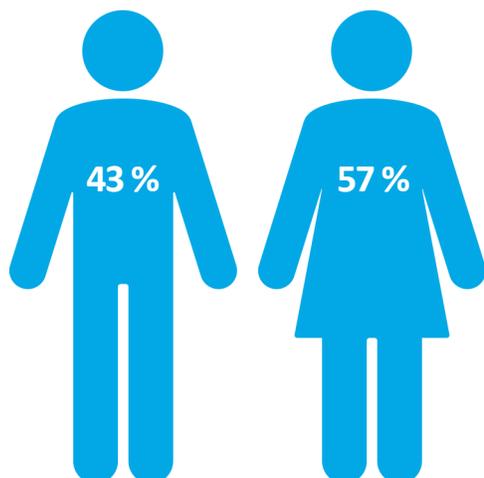
#### Santé mentale

- Écoute thérapeutique
- Anxiété
- Sentiment d'émotions multiples
- Dépression

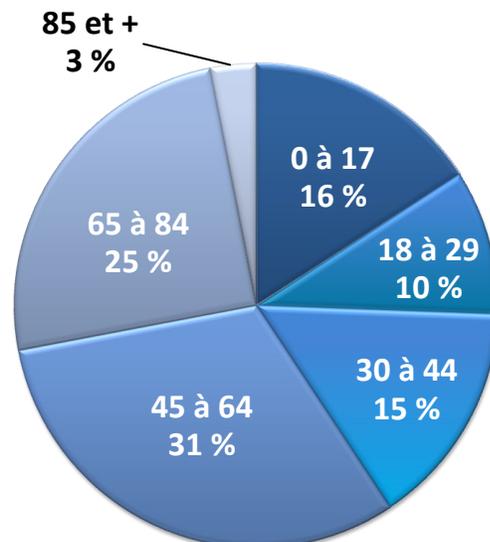
#### Santé physique

- Renouvellement d'ordonnances
- Diabète
- Formulaire médical à remplir

### Sexe



### Âge



**ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE  
AU 31 MARS 2017**

<b>ACTIF</b>	
<b>Court terme</b>	
Encaisse	976 942 \$
Débiteurs	158 627 \$
Frais payés d'avance	<u>167 498 \$</u>
	1 303 067 \$
<b>Immobilisations corporelles</b>	<u>494 580 \$</u>
	<u>1 797 647 \$</u>

**PASSIF ET ACTIF NET**

<b>Court terme</b>	
Créditeurs et frais courus	1 020 302 \$
Dû au RLISS	272 887 \$
Dû au MSSLD	6 110 \$
Apports reportés	<u>1 559 \$</u>
	1 300 858 \$

<b>Apports reportés afférents aux immobilisations corporelles</b>	<u>494 580 \$</u>
	1 795 438 \$

<b>Actif net</b>	
Non affecté	<u>2 209 \$</u>
	<u>1 797 647 \$</u>

**ÉTATS DES RÉSULTATS ET  
DE L'ÉVOLUTION DE L'ACTIF NET**

pour l'exercice se terminant le 31 mars 2017

**PRODUITS**

Subventions du MSSLD et du RLISS	
Subventions de base	7 934 285 \$
Subvention non récurrente	311 761 \$
Subvention relative au PÉD	886 401 \$
Subvention relative au projet VCS	260 015 \$
Subvention relative au projet lombalgie	90 549 \$
Autres subventions	308 \$
Apports reportés afférents aux immobilisations corporelles	(51 033) \$
Amortissement des apports reportés	156 056 \$
Intérêts et autres revenus	15 466 \$
Dons – net	<u>399 \$</u>
	<u>9 604 207 \$</u>

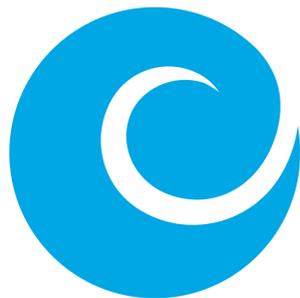
**CHARGES**

Salaires et avantages sociaux	6 317 048 \$
Matériel, fournitures et services	1 892 718 \$
Charges non récurrentes	260 728 \$
Charges relatives au PÉD	886 401 \$
Charges relatives au projet lombalgie	90 549 \$
Charges relatives aux projets non subventionnés par le MSSLD	<u>308 \$</u>
	<u>9 447 752 \$</u>

Excédent des produits sur les charges avant postes sous-mentionnés	156 455 \$
Amortissement des immobilisations corporelles	<u>(156 056) \$</u>
Excédent des produits sur les charges	399 \$
Solde de l'actif net au début de l'exercice	<u>1 810 \$</u>
Solde de l'actif net à la fin de l'exercice	<u>2 209 \$</u>

Des copies de nos états financiers détaillés, vérifiés par BDO Canada s.r.l., sont disponibles pour consultation sur demande.

# Centré sur votre santé, à chacune des étapes de votre vie.



**Centre de santé  
communautaire  
de l'Estrie**

**Chaque personne compte.**



**Alexandria**  
5, rue Main Sud  
613 525-5544

**Bourget**  
2081, rue Laval  
613 487-1802

**Cornwall**  
6-841, rue Sydney  
613 937-2683

**Crysler**  
1, rue Nation  
613 987-2683

**Embrun**  
738, rue Notre-Dame  
613 443-3888

**Limoges**  
601, ch. Limoges  
Ouverture été 2017

An English version is available on our Website.  
[www.cscestrie.on.ca](http://www.cscestrie.on.ca)